

УДК 81-112.2

## Вербализация концепта в ментально-языковой картине мира

Исманова Гульнара Абдыкуловна, Аспирант КГУ им. И.Арабаева, старший  
Международный университет Кыргызстана

**Аннотация.** В данной статье на основе комплексной лингвокогнитивной и культурологической парадигмы рассматривается проблема выделения фразеологического концепта как ключевого слова культуры, которое можно исследовать на стыке разных, но смежных областей знания (лингвокультуры, когнитивной лингвистики, лингвоконцептологии). Данная парадигма позволяет охарактеризовать концепт как дискретное ментальное образование, отличающееся сложной структурой, компоненты которого дают представление о признаках концепта, его значимости, образном и культурно-ментальном содержании. Концепт – квант ценностно-оценочного значения, способ вербализации – единица вторичной номинации.

**Ключевые слова:** концептология, концепт, культурно-ментальное содержание, дискретное ментальное, зачаточное, имплицитное, полиапеллируемость

## Verbalization of the concept in the mental-linguistic picture of the world

Ismanova Gulnara Abdykulovna, Graduate student of KSU named after I. Arabaeva, senior  
International University of Kyrgyzstan

**Abstract.** This article, based on a comprehensive linguistic-cognitive and cultural paradigm, examines the problem of identifying a phraseological concept as a cultural keyword that can be studied at the intersection of different but related fields of knowledge (linguoculturography, cognitive linguistics, linguoconceptology). This paradigm allows us to characterize the concept as a discrete mental formation, characterized by a complex structure, the components of which give an idea of the signs of the concept, its significance, figurative and cultural-mental content. The concept is a quantum of value and value, the method of verbalization is a unit of secondary nomination.

**Keywords:** conceptology, concept, cultural and mental content, discrete mental, rudimentary, implicit, polyappeal-ability

DOI: 10.5281/zenodo.4072101

Впервые термин «концепт» был введен С.А. Аскольдовым-Алексеевым. Он определил концепт как «зачаточное, вообще имплицитное» образование, которое может иметь «чрезвычайно четкую динамическую структуру». «Концепты – это индивидуальные представления, которым в некоторых чертах и признаках дается общая значимость. Концепт – есть мысленное образование, которое замещает нам в процессе мысли неопределенное множество предметов одного и того же рода. Концепт есть образование ума» [1, с. 268].

Концепт может быть реализован/ вербализован/ актуализирован различными способами: лексическими, фразеологическими, синтаксическими и др. По мнению академика Д.С. Лихачева, концепты возникают в сознании как отклик на языковой опыт в целом, а потенции домысливания, дофантазирования в словарном запасе отдельного человека и языка в целом определяет как концептосферу [Лихачев 1997: 28–37].

И значение, и концепт – явления когнитивной природы. Как значение, так и концепт в равной степени представляют собой результат когниции – процесса и результата отражения действительности сознанием. Вопросы разграничения концепта и значения широко обсуждались когнитивной общественно-

Чтобы разграничить концепт и значение, некоторые ученые считают, что концептами могут быть только единицы коллективного знания, отправляющие к высшим сущностям и имеющие этнокультурную специфику (культурологическую, лингвокультурологическую, национально-специфичную) (А. Вежбицкая, Н.Д. Арутюнова, В.Н. Телия, С.Г. Воркачев, В.В. Красных, Р.М. Фрум-кина др.). Так, Ю.А. Стернин отмечает, что концепт понимается «как дискретное ментальное образование, являющееся базовой единицей мыслительного кода человека, обладающее относительно упорядоченной внутренней структурой, представляющее собой результат познавательной (когнитивной) деятельности общества и несущее комплексную, энциклопедическую информацию об отражаемом предмете или явлении, об интерпретации данной информации общественным сознанием и отношении общественного сознания к данному явлению или предмету [Стернин 2005: 257]. При этом значение выступает как часть концепта, называемая регулярно используемым и воспроизводимым в данном сообществе языковым знаком и представляющая собой коммуникативно релевантную для данной лингвокультурной общности часть концепта.

Эта идея, высказанная ученым в 20-ые годы XX столетия, долгое время оставалась вне внимания ис-

следователей сознания, культуры и языка. Для гносеологии и языкознания была осознана значимость понятия концепта только в конце прошлого века (Д. С. Лихачев, Е. С. Кубрякова, Ю. С. Степанов, В. И. Карасик, С. Г. Воркачев, В. А. Маслова, В. В. Красных, М. Дж. Тагаев и др.) [2, с. 38-40; 3, с. 38-43; 7, с. 13-24].

Концепт тесно связан с культурным и познавательным опытом человека. Чем больше познавательный опыт человека, тем шире и богаче его концептуальные представления о мире. Совокупность концептов, отраженных в словарном запасе этноса, составляет его концептосферу, его коллективный ум и духовную культуру. Иначе говоря, словарный фонд языка так или иначе соотносится с культурой и познавательным опытом народа и представляет собой результат членения языковой картины мира на некие микромиры и микроэлементы, соответствующие всем реальным и возможным ситуациям в жизни человека. Не приводя множество существующих в теории познания, культурологии и лингвистике определений концепта, отметим, что концепт трактуется как индивидуальное представление (С.А. Аскольдов-Алексеев), ключевое слово культуры (А. Вежбицкая), «сгусток культуры в сознании человека», Современные тенденции развития науки и технологий 2017. № 3-5 13 «пучок» представлений, понятий, знаний, ассоциаций, переживаний, который сопровождает слово», «основная ячейка культуры в ментальном мире человека» (Ю.С. Степанов), ключевое слово культуры, опорная точка менталитета, «зерно перво-смысла» (В. В. Колесов), «квант знания» (Е.К. Кубрякова), «семантический эмбрион», «смысловой ген», «значения языкового знака» (Н. Ф. Алефиренко) и т.п. [6, с. 13-24; 8, с. 20-35; 5, с. 6-7]. Как видим, в научной литературе концепт определяется с трех позиций – с позиций когнитивистики, лингвистики и культурологии. В первом случае концепт понимается как ментальная сущность, во втором – как ключевое слово языкового мышления, в третьем – как сгусток культуры в сознании человека. Основными признаками концепта являются: 1) комплексность бытования; 2) многослойность строения; 3) автономность и способность существовать независимо от языка и типа языка; 4) ментальный характер образования и сферы функционирования; 5) способность материализовываться в языковых знаках; 6) изменчивость, трансформируемость, гибкость к меняющимся обстоятельствам и условиям жизни; 7) пассивность в памяти человека вне пределов актуализирующих его ситуаций и событий; 8) условность, размытость границ, наличие ядра и периферии, промежуточных, пограничных и других «квантов»; 9) полиапеллируемость, множественность способов представления языковыми средствами и т. д. [8, с. 172; 3, с. 7; 4, с. 5-6]. Комплексность бытования концепта проявляется в том, что он является единицей сознания культуры и языка одновременно. Он имеет сложное смысловое строение и в своих пределах допускает разграничение мифологического, символического, понятийного, эмоционально-оценочного и других слоев. Каждый концепт достаточно автономен и способен именоваться отдельно. Содержание концепта идеально: он формируется и функционирует в сознании человека, выходит наружу в виде языковых знаков – звуков, слов и

предложений. Концепт гибко реагирует на обстановку, на события. Он часто видоизменяется, трансформируется, сужается, расширяется в зависимости от времени, места, условий жизни и других факторов. Ср., например, исчезновение концептов «дворянин», «белогвардейцы», трансформацию понятий «закон» и «ценность» в ментально-языковом сознании народов Средней Азии. Признаком устойчивости обладает концепт «хлеб», его смысл не зависит от политического устройства и переустройства общества. Наличие многочисленных означающих (слово земля, звук-буква О в слове ООН, формула NaCl, префиксоиды гидро - и т.д.) свидетельствует о полиапеллируемости концепта. Полиапеллируемость – это один из способов языковой апелляции к любому лингвокультурному концепту («входов в концепт»). К одному и тому же концепту можно апеллировать при помощи языковых единиц различных уровней: лексем, фразеологизмов, свободных словосочетаний, предложений. Выделяется несколько важнейших характеристик лингвоконцептов: комплексность бытования, ментальная природа, ценностность и др. Концептосфера этноса в целом потенциальна, пассивна и находится в состоянии покоя. Она активизируется в процессе живого общения – при восприятии информации, при чтении лекции, при ответе на вопрос и т.д. Именно в общении проявляются широта, глубина и другие черты концептосферы человека и этноса. Концепт многолик, многообразен и полиаспектен. Именно поэтому у ученых нет единого мнения о его сущности. Чтобы обобщить признаки современных тенденций развития науки и технологий 2017. № 3-5 14 концепта, его типологию, приведем обзоры, представленные в монографиях трех авторов – Е.Ю. Прохорова, Л.И. Дрофы и З.К. Сабитовой [3, с.38-43; 7, с. 13-24; 8, с. 175-177].

Современные тенденции развития науки и технологий 2017. № 3-5 15 когнитивный концепт (Е.С. Кубрякова, З.Д. Попова, С.Г. Воркачев); • эмоциональный концепт (А. Вежбицкая, И.А. Красевский, В.И. Шаховский); научный концепт (Т.В. Матвеева). • Как видим, представителями теории познания, лингвокультурологии, менталингвистики и лингвистического концептуализма определены сущностные, наиболее общие признаки концепта, его отношение к сферам духовного мира человека (мышление, менталитет, культура и др.), способы материализации концепта, его слои, категории и структурные типы. Различные подходы к изучению концептов дополняют друг друга. Невозможно выделить и принять один подход за исходную базу исследования. Только учет и координация данных различных моделей описания позволят найти оптимальные способы и методы исследования концептов сознания и путей их вербализации в языковых знаках.

В заключении можно сделать следующие выводы:

- язык не самодостаточен, и его нельзя объективно описать без обращения к когнитивным процессам;
- языковые формы есть не что иное, как внешние манифестации сложной системы ментальных структур, которые стоят за ними; основной из этих структур традиционно считается концепт;

- концепты могут быть вербализованы, при этом значением языковой единицы передается лишь часть концептуальных признаков;

- концепт инкорпорирует понятие о предмете или явлении, его чувственный образ, оценочно-прагматическую значимость и имплицативный потенциал;

- необходимо разграничивать концептуальное содержание и значение лексической единицы: концепт – это единица когнитивно-концептуального уровня, которая включает в себя ментальные признаки некоторого предмета или явления; значение же – это единица семантического уровня языка или элемент его системы значений, связанный с функционированием конкретной звуковой оболочки (эти два

уровня, безусловно, соотносимы, но отождествлять их будет не вполне корректно);

- концепт следует рассматривать не только с позиций заключенной в нем когнитивной информации, но и в качестве единицы культуры; это многомерное вербально-невербальное образование, встроенное в систему человеческого опыта; он существует в культурном пространстве;

- под культурным пространством применительно к лингвистике понимается этноспецифическое восприятие действительности, определяющее способы и средства языкового выражения, – своего рода глобальный ассумптивный универсум народности с соответствующим набором ценностных установок, существующий на конкретном историческом отрезке.

### Литература:

1. Аскольдов-Алексеев С.А. Концепт и слово (1927) // Русская словесность. От теории словесности к структуре текста. – М., 1997. – С. 267–279.
2. Анисимова Н.П. Современные французские семантические теории (историко-эпистемологический анализ). – Тверь: Тверской государственный университет, 2002. – 196 с.
3. Болдырев Н.Н. Концептуальное пространство когнитивной лингвистики // Вопросы когнитивной лингвистики. – 2004. – № 1. – С. 18–36.
4. Бочкарев А.Е. Семантический словарь. – Н. Новгород: ДЕКОМ, 2003. – 200 с.
5. Дрофа Л.И. Ключевые понятия когнитивной лингвистики. – Ош, 2011. – 98с.
6. Залевская А.А. Психолингвистический подход к проблеме концепта // Методологические проблемы когнитивной лингвистики: Научное издание / Под ред. И.А. Стернина. – Воронеж: Воронежский государственный университет, 2001. – С. 36–44.
7. Зулпукаров К.З. О предмете лингвопаремиологии // Сборник научных трудов факультета русской филологии Ошского государственного университета. – Ош, 2011. – С. 3–8.
8. Зулпукаров К.З., Дрофа Л.И., Калмурзаева А.А. Концепт Бог в религиозном дискурсе // Вестник Ошского государственного университета. – Ош, 2012. – С. 5–8.
9. Кубрякова Е.С. Концепт // Краткий словарь когнитивных терминов. – М., 1996. – С. 90–93.
10. Попова З.Д., Стернин И.А. Когнитивная лингвистика. – М., 2010. – 314с.
11. Прохоров Ю.Е. В поисках концепта. Изд. 2-е. – М., 2009. – 176с. 8. Сабитова З.К. Лингвокультурология. – М., 2013. – 52
12. Степанов Ю.С. Константы: Словарь русской культуры. Изд. 2-е, испр. и доп. – М.: Академический проект, 2001.– 990 с.